

03 August 2020

# Ressort Aktuell

Edition No. 16

## Newsletter of the Department of Immigration and Integration Wuppertal (Ressort Zuwanderung und Integration Wuppertal)



Dear readers,

The current numbers show that more people are becoming infected with the Corona virus again. It is therefore particularly important to continue to follow the AHA rules: Keep your distance (Abstand), observe hygiene rules such as washing your hands (Hygiene, Händewaschen) and wear an everyday mask (Alltagsmaske) where necessary! Enjoy the summer, stay cautious and take care of yourself and others.

### 1. General information

#### Current Corona regulations

##### Travel returnees from risk areas

Since Saturday, 25 July 2020, people returning from trips to Corona risk areas can be tested for Corona free of charge at airports in NRW. The airports include: DUS Düsseldorf, DTM Dortmund, CGN Köln/Bonn and FMO Münster/Osnabrück. The test result can be checked online within 3 days. Throughout Germany obligatory tests for all returnees from risk areas will be introduced in the next few days.

##### Relief at festivals and more opportunities for sports

Important private celebrations such as weddings, baptism or birthday parties are now possible with a maximum of 150 participants. For contact sports the participant limits in the hall have been increased from 10 to 30. The number of spectators allowed will be increased from 100 to 300.

[Aktuelles von der Landesregierung](#)



## 2. Information for (new)immigrants, refugees and families

### Counselling of the team „Integrations- und Flüchtlingsarbeit“ by appointment

The team “Integrations- und Flüchtlingsarbeit” will again offer local counselling from 01.07.2020. This will take place by prior appointment. Accordingly, access to the consultation can only take place with a written invitation to the appointment.

As usual, the team offers consultation by phone. For this purpose, please continue to dial the hotline 0202 563 4005. The hotline is manned from Monday to Friday from 9:00 am to 3:00 pm. In some cases the consultation can take place in different languages.

### Important information for recipients of money from Jobcenter

#### Invitations from Jobcenter from 15 August 2020 again with legal consequences

If you receive an invitation from Jobcenter Wuppertal to an appointment that takes place before 15 August 2020, you are not obliged to attend the appointment because of the Corona situation. Nevertheless, you should let the Jobcenter know briefly so that a consultation by phone can be arranged. Appointments that take place **from 15 August 2020 onwards** are again appointments that you **must** attend. In your letter of invitation, the Jobcenter will inform you of the legal consequences that may arise if you do not attend an appointment without a good reason.

#### Facilitated access to benefits according to SGB II (Jobcenter) extended until 30 September 2020

Overview of the regulations:

1. In the case of new applications for benefits according to SGB II, the wealth (savings) is protected if it does not exceed maximum limits. The upper limits have been temporarily raised.
2. Recognition of accommodation and heating costs at their actual level in the first six months after the application is submitted, without any further appropriateness test.
3. There is relief in the consideration of income if benefits have been provisionally approved in accordance with SGB II.

Further information can be found on the Jobcenter homepage:

[Jobcenter Corona-Infos](#)



## Information for victims of violence

### Poster campaign “Do not stay alone” (“Bleib nicht allein”)

Sexualised violence is a criminal offence. Even during the Corona crisis there are support possibilities. Get help. More information under the following link:

[Bleib nicht allein](#)

### “Mask 19” (“Maske 19”) as a keyword for domestic violence

The keyword “mask 19” is now being introduced for victims of domestic violence. Persons affected can be brought out of domestic violence by mentioning the keyword to doctors, pharmacies, in clinics and doctor’s offices. A shelter is immediately provided and the police is notified. You can get more information under the following link:

[Maske 19](#)

## 3. Information for parents with children between 0 and 6 years

### Return to regular operation in kindergarten

From 17 August 2020, all children will be able to attend their kindergarten again as usual. This means that the childcare times will be the same as before the Corona pandemic. There will also no longer be a strict separation of groups. Furthermore, children will not have to wear mouth and nose covers in the kindergarten. These new regulations are dependent on the further development of infections.

### Playgrounds in Wuppertal

Did you know that there are over 250 playgrounds in Wuppertal? On the website of the Youth Welfare Office (Jugendamt) you can read all the important information about the current rules on the playgrounds and there is an overview where all playgrounds are listed, sorted by city districts.

[Spielplätze](#)

## 4. Information for parents of school-age children

### Dear parents – Important information for students, parents and families in Wuppertal

Now the summer break is slowly coming to an end and school will start again soon. After the summer break, the schools should be able to resume regular classroom teaching. We will probably not know exactly what this will look like until shortly before school starts.



General current information from the Ministry of Education:

[Aktuelle Infos Schulministerium](#)

### Learning links

Now a few tips for the last week to get you in the mood for school again or just for meaningful and interesting activities:

Many different games, for different levels of language, reading and spelling:

[Spiele](#)

Here you playfully explore the future:

[Zukunftsorientierung](#)

ZDF's virtual classroom not only offers numerous films of education and knowledge for all ages (pre-school, primary school and secondary levels I and II), but also tested links to numerous great learning platforms – including the textbook publishers of the Federal Agency for Civic Education:

[Lern- und Wissensfilme](#)

How good am I in science, math or technology? Offers for pupils, students and parents regarding professional profile analyses, aptitude tests and career/study selection aids are available under this link:

[Berufs- und Studienhilfe](#)

## 5. Language, profession and work

### Consulting for young refugees in the project „Teilhabemanagement“

In the new project „Teilhabemanagement“, counselling for people with a “Duldung” or “Aufenthaltsgestattung” between 18 and 27 years has been offered since 1 July 2020. Together, perspectives for the future of the young refugees are worked out and they are accompanied on their way to an apprenticeship, work, language course or qualification measure.

If you have a “**Duldung or Aufenthaltsgestattung**” and are **between 18 and 27 years of age**, please call 0202 563 2748 (**Melisa Lehmann**) or 0202 563 4767 (**Jan Hamann**) for an appointment or contact the responsible social worker. The consultation currently only takes place individually and by written invitation or invitation by phone.

[Teilhabemanagement](#)



## Apprenticeship training positions in Wuppertal

The following link provides an overview of the current apprenticeship training positions in Wuppertal:

[Azubiyo Ausbildungen](#)

## The “Kreishandwerkerschaft” informs about: Emergency aid of the Federal State

All those who received emergency aid during the Corona crisis, receive an e-mail from the Federal State of NRW asking them to calculate their actual liquidity requirements (i.e. how much money they actually needed) during the period of emergency help. A feedback to the Federal State should be provided by 30 September 2020 at the latest. Overpaid funds must be repaid. If you have any questions, you can contact the “Kreishandwerkerschaft” on the Corona hotline 0211 8795-555.

[Soforthilfe](#)

## Important hotline phone numbers of the Department of Immigration and Integration (Ressort Zuwanderung und Integration)

### Multilingual phone hotline of the Local Integration Centre (Kommunales Integrationszentrum)

Available from 09:00 am to 3:00 pm

phone: 0202 563 4005

email: [integration@stadt.wuppertal.de](mailto:integration@stadt.wuppertal.de)

### Foreigners Authority (Ausländerbehörde)

phone: 0202 563 4003

email: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

### Social Service Department - Wirtschaftliche Hilfen

phone: 0202 563 4343

email: [204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de](mailto:204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de)

**Did you miss the newsletter? The following link or QR-Code provides older editions, further languages and information.**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

